

ESPAÑOL PARA MIGRANTES:

PROMOCIÓN DE DERECHOS MEDIANTE EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA

Boletín N°1 | Agosto de 2022 Facultad de Humanidades Universidad de Santiago de Chile

EN MAYO COMENZÓ LA 5ª VERSIÓN DEL CURSO DE ESPAÑOL PARA MIGRANTES



UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE

ESPAÑOL PARA MIGRANTES:
PROMOCIÓN DE DERECHOS MEDIANTE EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA

INICIO DE CLASES:
31 DE MAYO Y 2 DE JUNIO 2022
18:45 a 21:00 horas
Salas pabellón B
(Frente a Foro Griego)

Más información:
tamara.madariaga@usach.cl

Inscripciones:
<https://bit.ly/36uNapK>

Curso Gratuito
Cupos limitados

Línea 1 Metro
Estación Central

WWW.FAHU.USACH.CL

FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE

DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA

Después de dos años de interrupción debido a la pandemia, con una presencia masiva de afganos se dio inicio, el 27 de mayo, a la quinta versión del curso Español para Migrantes. En efecto, se organizaron tres grupos de aproximadamente 20 personas. Estos grupos se reúnen todos los martes y jueves, de 18:45 a 21 horas para aprender habilidades comunicativas en español, en un marco de promoción de derechos.

Este proyecto de responsabilidad social universitaria, implementado por el Departamento de Lingüística y Literatura y la Facultad de Humanidades, comenzó a impartirse el año 2016. Los académicos a cargo han sido los doctores Raquel Rubio y Manuel Rubio y la encargada de Responsabilidad Social Universitaria de la FAHU, la psicóloga Tamara Madariaga. La modalidad de trabajo ha sido la formación de monitores, estudiantes con becas de trabajo proveniente de diversas carreras de la FAHU.



Gracias a una gestión de Tamara Madariaga, se pudo contactar la organización denominada Comunidad Afgana de Chile, lo que permitió llegar a refugiados que debieron emigrar de su país debido a la situación de violencia y vulneración de derechos que se vive en Afganistán. Por ello, en un clima de amistad y respeto, se ha promovido el aprendizaje de nuestra lengua para potenciar la capacidad de estos refugiados de inserción laboral y social en el país.



FACULTAD DE
HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE

DEPARTAMENTO DE
**LINGÜÍSTICA
Y LITERATURA**



ESPAÑOL PARA MIGRANTES:

PROMOCIÓN DE DERECHOS MEDIANTE EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA

ATIFA 45 AÑOS

“Estamos usando todos nuestros ahorros para poder vivir. Nos alcanza para ocho meses. No hay ayuda para nada”

Tras 8 meses en Chile, Atifa expresa su incertidumbre frente al futuro. Si bien se encuentra feliz porque puede estar con su familia, la situación de cesantía y el alto costo de la vida, especialmente de los arriendos, le generan una permanente inquietud. “No hay ayuda para nada”, reflexiona, evidenciando la falta de políticas públicas para personas que han sufrido en carne propia la violación de sus derechos más fundamentales.



Esta sensación de indefensión y de estar a la deriva no solo la vive Atifa. “Vinimos con la visa de inmigración, un documento especial llamado salvoconducto. Ahora tenemos una visa de ocho meses.

No sé cómo será el futuro” explica Mohammad Buquin, un médico de 48 años. “Nosotros tenemos muchos problemas, porque no somos refugiados, y cada mes pagamos arriendo, y es caro para algunas personas. Un gran problema para nosotros es buscar trabajo”, agrega.

A pesar de la incertidumbre económica que viven, muchos de los participantes afganos del curso valoran el estar en Chile. “Aquí no es peligroso; Afganistán es peligro. Mi hermana puede ir a la escuela; en Afganistán no puede ir a la escuela”. Destaca Murtaza Haidari, un joven de 18 años.

SER MUSULMÁN EN CHILE: “TODO ES DIFERENTE”



La escritura, las relaciones entre las personas, las pautas de comportamiento, la comida, el traslado, las leyes, al parecer todo es un mundo de diferencia para los afganos que participan en el proyecto Español para Migrantes. “Todo es diferente, ropa, comida. Todo es diferente con Afganistan y Chile”, sostiene Murtaza Haidari. “En Chile, estudiante no tienen respeto para la profesora; en Afganistán sí tienen respeto. La profesora entra a clases ellos se levantan para la profesora. En Afganistán hay silencio cuando el profe enseña, y aquí en Chile, ellos no escuchan, juegan con el teléfono”, agrega.

“La cultura es muy diferente. Yo soy musulmana, yo no puedo abrazar hombres o tocarlos. No puedo tener amigos. Los niños después de los 18 no pueden irse, viven conmigo. Después de estar casada no puede vivir sola. Mi familia es grande, vivir con toda la familia, somos 14. Toda la familia vive junta.

No puedo tener perro o gato en la casa. Muchas diferencias” explica una profesora afgana integrada al curso. “Nosotros los musulmanes, no pueden comer en restaurantes de Chile. No puedo comer carne de cerdo, tomar alcohol”, agrega su hija.



FACULTAD DE
HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE

DEPARTAMENTO DE
**LINGÜÍSTICA
Y LITERATURA**

